

2.6 הכנה לשיחה - WORKING IN A HEBREW ENVIRONMENT

One of the quickest and easiest ways to learn Hebrew is to make sure that the activities that form part of your regular routine are conducted in Hebrew. You will find that if you make a habit of referring to those activities by their Hebrew names (עבודה בקבוצות for example) and you make the effort to use the Hebrew phrases for each type of regular request or communication ("My dog ate my term paper", "Is there a make-up exam?") you will soon have a sizeable Hebrew repertoire.



הכלב שלי (my) אכל
את התרגיל שלי

Let's review our dialog for getting acquainted:

שלום, מי אתה?

שמי יונתן

נעים מאוד

שמי רות, שלום

Now we will expand on the "getting acquainted" conversation. The next time they meet:

נעמה: שלום יואב

יואב: בוקר טוב נעמי Good morning, Naomi

נעמה: מה שלומך? (m) How are you?

יואב: טוב, תודה. מה שלומך? (f)? Good, thank you, How are you?

נעמה: מצויין! מה חדש? Wonderful! What's new?

יואב: אני לומד עברית. I'm learning Hebrew.

נעמה: אִיפֶּה?

יואב: באוניברסיטה.

נעמה: טוב, שלום ולהתרא

The following page has a list of some phrases that are likely to recur frequently. You may wish to keep a notebook for other phrases that are used often.

Title it: "Things I have always wanted to say in Hebrew".

איך אומרים בִּעֵבְרִית? "how do you say in Hebrew . . ."



2.6.1 ביטויים – Common Classroom Expressions



again

please repeat after me

slower please

correct

incorrect

come to the chalkboard (f)

sit

let me see

put

go

who knows

who wants?

I know

I don't understand

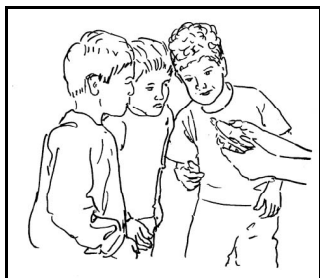
please write

please write in the notebook

please read

very good

אני זוכר את
המוסיקה!



תן לי לראות

טוב מאוד

עוד פעם

בבקשה לחזור אחריי

יותר לאט בבקשה

נכון

לא נכון

בוא אל הלוח (m) בואי אל הלוח (f)

שבי (f)

שב (m)

תני לי לראות (f)

תן לי לראות (m)

שימי (f)

שים (m)

לכי (f)

לך (m)

מי יודעת? (f)

מי יודע? (m)

מי רוצה (f)

מי רוצה? (m)

אני לא יודעת (f)

אני לא יודע (m)

אני לא מבינה (f)

אני לא מבין (m)

בבקשה לכתוב

בבקשה לכתוב במחברת

בבקשה לקרוא

good

טוב

excellent

מצויין

I forgot

שכחתי

thanks

תודה

pardon me

סליחה

class session

שיעור

homework

שיעורי בית

to mark

לסמן

how do you say?

איך אומרים



Common Classroom Expressions – ביטויים 2.6.2

Look at the pictures below. Choose A classroom expression from §2.6.1 that you think fits a picture and write it in on the line below the picture. Do this for each of the pictures.



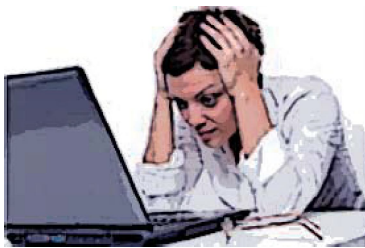
_____ 3



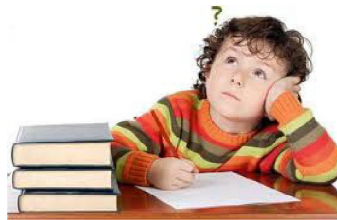
_____ 2



_____ 1



_____ 6



_____ 5



_____ 4



_____ 9



_____ 8



_____ 7

2.7 ניקוד תרגיל קריאה עם - EXERCISE IN READING WITH VOWELS

As we have said, poetry and songs are usually printed with all of the vowel marks and with דגשים where they are required (for various grammatical reasons). You will be reading poetry and songs in this book as well as biblical or other texts where full vocalization is used. Notice that the consonantal spelling is different when the vowel marks are omitted. The *vahv* and *yood* are added in texts without nikkud to make them easier to read. Spelling that uses these "extra" *vahv* or *yood* letters is called **כתיב מלא** and spelling without the *vahv* or *yood* is referred to as **כתיב חסר**.

Note that in texts with full nikkud the *vahv* is not doubled when it stands for /v/.

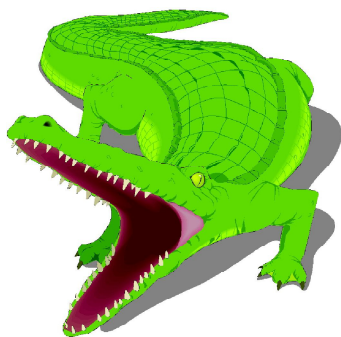
שׁוּא but שְׁוֹא

Here are some examples of words you are familiar with showing both **כתיב חסר** and **כתיב מלא** for the same words. Compare them carefully.

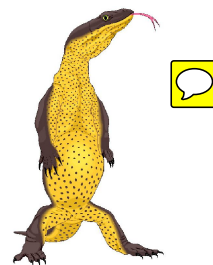


<u>כתיב מלא</u>	<u>כתיב חסר</u>	<u>כתיב מלא</u>	<u>כתיב חסר</u>
אנגלית	אַנְגְלִית	בוקר	בֹּקֶר
יפה	יָפָה	ביחד	בְּיַחַד
עכשיו	עַכְשָׁו	עגול	עֵגֻל
כן	כֵּן	לאט	לֶאֱט
אישה	אִשָּׁה	מיכתב	מִכְתָּב
לקרוא	לְקַרֵּא	לשתוק	לִשְׁתַּק
עברית	עִבְרִית	אולי	אֲוִלִי
כיתה	כֶּתֶה	מאוד	מְאֹד
עגולה	עֵגֻלָּה	מצויין	מְצִיָּן
כולם	כֻּלָּם	דיבר	דִּבֶּר

As you can readily imagine, writing without using the ' and l as vowel letters makes words highly ambiguous, and the reading of a text without nikkud more difficult. And since Modern Hebrew is written without the ניקוד... You will be happy that we use **כתיב מלא** in this book.



"SIMON SAYS" שְׁמַעוֹן אוֹמֵר



שְׁמַעוֹן אוֹמֵר: לְדַבֵּר בְּקוֹל רָם !

2.8 "שְׁמַעוֹן אוֹמֵר" - GAME: "SIMON SAYS"



Use with the Software Chapter 2:6 "Simon Says"

Responding physically to spoken commands is an excellent way to acquire vocabulary quickly. So put aside any inhibitions...Stand up and play

"שְׁמַעוֹן אוֹמֵר"



שְׁמַעוֹן אוֹמֵר: יָדִים עַל הַ



stomach	7. בֶּטֶן	head	1. רֹאשׁ
behind	8. יָשָׁבָן	nose	2. אֶף
knees	9. בִּירְכִיִּים	mouth	3. פֶּה
teeth	10. שִׁנִּיִּים	neck	4. צוֹוֹאֵר
to stand up	11. לָקוּם	eyes	5. עֵינִיִּים
to sit down	12. לִשְׁבֹּת	ears	6. אוֹזְנִיִּים
to speak	13. לְדַבֵּר		
to be silent	14. לִשְׁתוֹק		



2.8.1 עבודה בקבוצות - Group Work:

As one student takes the lead as "Simon," say the appropriate words out loud as he or she points to a part of the body.

2.9 לְסִפּוֹר מֵאֶחָת עַד עָשָׂר * - COUNTING FROM ONE TO TEN*



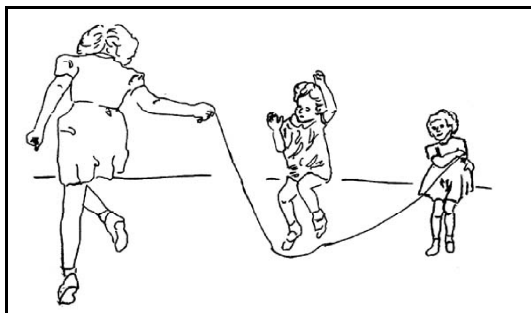
Use with the Software Chapter 2:7 “The Numbers One to Ten”

While you're still in "game mode"....

Israeli children sometimes use this nursery rhyme for skipping with a jump rope. It should help us learn to count from one to ten. These are the feminine form of the numbers. This is the form used for counting.



אחת, שְׁתַּיִם	---	יְרוּשָׁלַיִם
שלוש, אַרְבַּע	---	אִמְרִיקָה
חֲמִשׁ, שֵׁשׁ	---	אתה טִיפֵּשׁ !
שִׁבְעָה, שְׁמוֹנָה	---	תְּחַכְמוּנִי
תֵּשַׁע, עָשָׂר	---	אני פְּרוּפֶסּוֹר !



Do Your Math in Hebrew 2.9.1

כמה ? How Much?

דוגמה: $2 + 2 = 4$ - שְׁתַּיִם וְעוֹד שְׁתַּיִם שׁוֹהָה אַרְבַּע

$$3 + 5 = 8$$

$$3 + 3 = 6$$

$$1 + 9 = 10$$

$$2 + 7 = \underline{\hspace{2cm}} \quad 2 + 5 = \underline{\hspace{2cm}} \quad 4 + 2 = \underline{\hspace{2cm}}$$



$5 - 3 = 2$ חֲמִשׁ פחות שלוש שׁוֹהָה שְׁתַּיִם

$5 - 5 = 0$ חֲמִשׁ פחות חֲמִשׁ שׁוֹהָה אֶפֶס

אֶפֶס = zero

* For more on numbers see §2.20, §3.12 and the appendix.